

## Наречия в системе «Лексикограф»

Филипенко Марина Витальевна,  
ВИНИТИ РАН  
[tertitsk@iaas.msu.ru](mailto:tertitsk@iaas.msu.ru)

Работа посвящена разрабатываемой в рамках проекта «Лексикограф» (руководитель Е.В.Падучева) лексической базе данных «Русские наречия».

В работе обосновывается формат описания наречия в разрабатываемой БД – формат, позволяющий сопоставлять словарные характеристики наречий различных типов.

Морфологическая, синтаксическая и семантическая информация о конкретной наречной лексеме распределяется по соответствующим полям. Подробно рассматриваются зоны «Синтаксис» и «Семантика». Так, в Базе приводится информация не только о синтаксическом «хозяине» и синтаксических зависимых наречия (если они есть), но и информация о семантических свойствах синтаксического «окружения» наречия. Разработана таксономическая классификация семантических классов наречий (подробно рассматривается группа наречий образа действия, характеризующих человека). В Базе фиксируется, зависит ли сфера действия наречия от коммуникативной организации предложения; приводится схематическое толкование наречия, причем главное внимание уделяется системному представлению информации, характерной для целого класса лексем.

Для каждой лексемы в Базе даются примеры, иллюстрирующие ее употребления. При этом информация БД, в частности, о наречиях на *-о*, *-е*, *-ски* является во многом уникальной в силу слабой лексикографической «обслуженности» данного класса слов (так, в МАС про большинство таких наречий сказано только, что они являются производными от соответствующих прилагательных) и может быть использована при разработке семантического словаря русского языка, таксономической разметке русских текстов.

В статье содержится описание формата представления наречий в лексической базе данных «Наречия», разрабатываемой в ВИНИТИ РАН в рамках системы «Лексикограф» (руководитель проекта Е.В.Падучева). Одна из основных задач проекта – представить словарную информацию в виде лексической базы данных реляционного типа, когда информация о лексеме распределяется по полям, причем главное внимание уделяется системному представлению информации, характерной для целого класса лексем, см. [1; 2]. В части проекта, касающейся наречий (о глаголах см., например, [3; 4], о предметных именах – [5]), был разработан формат описания лексемы, позволяющий сопоставлять словарные характеристики наречий различных типов.

Словарная статья наречия в БД имеет следующие основные поля и зоны:

- I) лексема (в случае полисемии – с индексом) с примером ее употребления в предложении;
- II) морфология;
- III) синтаксис;
- IV) размеченные примеры (у них в квадратных скобках помещены переменные, обозначающие участников описываемой наречием ситуации);
- V) семантика;
- VI) примеры употребления лексемы из корпуса русских текстов;
- VII) примечания.

Зоны «морфология», «синтаксис» и «семантика» представляют собой набор полей. Так, в зоне «морфология» указываются 1) мотивирующее слово и его частиречный класс (например, «сущ. *верх*» для

лексема *вверху*), 2) аффикс, при помощи которого наречие образовано от мотивирующего слова, - приставка и / или суффикс (соответственно, *в-* и *-у* для *вверху*); 3) форма сравнительной степени наречия – простая и составная (если она есть).

Ниже мы рассмотрим подробно структуру зон «синтаксис» и «семантика».

## Синтаксические характеристики наречия

В зоне «синтаксис» указываются управление наречия и частичная принадлежность синтаксического «хозяина» наречия. Зона включает три поля с рубриками «Зависимое 1», «Зависимое 2» и «Хозяин».

Например, лексема *вблизи* 1, предполагающая субъекта восприятия S, (ср. *Издали все кажется [P] иначе, чем вблизи, Возчики, которые вблизи оказались [P] возчиками, безжалостно лупили лошадей, Но вблизи, когда он [S] наклонился к картине, пространство берега стало распадаться [P] на отдельные пятна*) не имеет управления, а потому получает следующие заполнения полей зоны «синтаксис»:

Зависимое 1: -

Зависимое 2: -

«Хозяин»: глагол P.

У лексем же *вблизи* 2 (ср. *Вблизи берега [X] качалась [P] на воде чайка, Вороны же, живущие [P] вблизи построек [X], иногда просто вредят, Вблизи берега [X] у самой воды [Loc] висел [P] в воздухе какой-то продолговатый предмет, Овраг вблизи дома [X] зарос черемухой* {из 'овраг, находящийся [P] вблизи дома'}) зона «синтаксис» выглядит следующим образом:

Зависимое 1: (*X-a*) [P.п.]

Зависимое 2: (уточняющее локативное выражение Loc)

«Хозяин»: глагол P/сущ.

Круглые скобки обозначают факультативность синтаксического зависимого.

Т.о., в Базе заложена возможность получать, например, списки наречий, управляющих тем или иным падежом (или предложением), списки наречий, управляемых как глаголом, так и существительным, и под.

Принятый в Базе формат описания синтаксических признаков наречия позволяет фиксировать синтаксическую информацию у наречий разных синтаксических типов. Помимо локативного наречия *вблизи*, рассмотрим наречие *легкомысленно*, оценивающее выбор решения.

С семантической точки зрения наречие *легкомысленно* имеет одно значение, синтаксически же оно употребляется в роли качественного (*оделся легкомысленно, легкомысленно поздний визит*) и предикативного наречия (*С моей стороны легкомысленно ждать перемен*); иными словами, подобные наречия имеют несколько диатез<sup>1</sup>. Поскольку данное наречие моносемично, оно имеет в Базе только один вход. Зона «синтаксис» при этом получает следующее заполнение (в фигурных скобках помещаются пояснения, две косые черты отделяют предикативный тип употребления наречия от качественного):

Зависимое 1: *со стороны SI* [P.п.] {лексема в роли предикатива} // (Grad)

Зависимые 2: инфинитив *P/ что P* {лексема в роли предикатива} // -

«Хозяин»: - {лексема в роли предикатива} // глагол *P(SI)* / наречие *Z* / прилаг. *Z*.

Легко видеть, что База позволяет получать списки предикативных наречий, управляющих тем или иным падежом (или предложной группой), управляющих тем или иным союзом, способных или не способных управлять инфинитивом (ср. *несомненно, что P*, но *\*несомненно делать что-либо*) и под.<sup>2</sup>

Поясним помету Grad в значении поля «Зависимое 1». Она обозначает допустимость при *легкомысленно* наречия степени, что возможно не при всех качественных наречиях, ср. *?\*абсолютно/очень доблестно* и др. В поле «Ограничения на 1-е зависимое» (подробнее о нем см. следующий раздел) фиксируются те

<sup>1</sup> Обоснование семантического единства качественных и предикативных употреблений наречия, необходимости усматривать у таких наречий разные диатезы см. в [6, 7, 8].

<sup>2</sup> Большую часть информации такого рода содержит словарь [9].

конкретные наречия степени, которые встречаются в корпусе русских текстов в роли определителя при данной лексеме.

## Семантические характеристики наречия

В зоне «семантика» указываются:

- основной семантический класс лексемы;
- прочие семантические классы лексемы;
- семантические ограничения на синтаксические зависимые и синтаксического «хозяина» наречия;
- наличие или отсутствие семантической связи лексемы с коммуникативно выделенным зависимым глаголом;
- формулируется схематическое толкование лексемы.

1. Основной семантический класс лексемы отражает принадлежность наречия к тому или иному таксономическому типу и во многом предопределяет такие семантические свойства лексемы, как набор участников обозначаемой ею ситуации, структура ее толкования (ср. понятие таксономической категории в [4, 10]).

Так, наречия, обозначающие оценку выбора решения, задают ситуацию со следующим набором семантических участников – 1) субъект выбора S1, 2) ситуация P, реализация которой зависит от субъекта выбора, 3) субъект оценки S2, ср. *Отец [S2] считает, что ты [S1] правильно сделал, что промолчал [P]; По-моему [S2], Вадим [S1] опрометчиво связался [P] с этими людьми* и т.п. А, скажем, наречия расположения объекта в пространстве предполагают объект X (часто определенной формы), способный занимать в ситуации P разные положения, ср. *косо прибили [P] картину [X], дверь [X] висела [P] прямо, палка [X] стоит [P] торчком* и под.

При разработке таксономической классификации наречий по возможности учитывался опыт анализа соответствующей семантической группы слов, накопленный в типологии. Так, основной семантический класс темпоральных наречий формулировался на базе семантических признаков временных слов, выделенных в авторитетной работе [11] в результате анализа материала 53 языков различных генетических групп.

Большую трудность составляла задача классификации наречий образа действия, так как традиционно эта обширная группа слов включает семантически гетерогенные лексемы<sup>3</sup> и, насколько нам известно, целиком последовательной семантической классификации не подвергалась. Так, в первую очередь были выделены наречия образа действия, характеризующие человека, и наречия, характеризующие предмет. Ниже перечислим выделенные в Базе классы наречий, описывающих характеристики человека.

Наречия, характеризующие человека, были разбиты на следующие классы:

- «параметр человека»: духовно, духом, душевно, интеллектуально, морально, профессионально, физически;
- «состояние сознания»: автоматически, азартно, апатично, бездумно, беззаботно, безрадостно, безразлично, безумно (глянул), безутешно, безучастно, бесновато, беспокойно, бессмысленно (смотрел), бессознательно, бешено, благодушно, благосклонно, благостно, блаженно, бодро, боязливо и т.д.;
- «физическое состояние»: анемично, бессильно, вяло, голодно, замертво, измученно, изнуренно, истомно, истощенно, кволо и т.д.;
- «физическое качество»: близоруко, вертко, гибко, глуховато, грузно, дрябло, дряхло, зорко, ловко, мобильно, неловко и т.д.
- «оценка умения»: безруко, виртуозно, грамотно, искусно, как-нибудь, квалифицированно, кое-как, кой-как, криворуко, неискусно, непутем, уродски, шаляй-валяй;

---

<sup>3</sup> Ср. высказывание В.В.Виноградова о группе наречий образа действия как о "свалочном месте" для тех наречий, для которых не нашлось соответствующего номенклатурного ярлыка [12: 151].

- «оценка поступка»: аморально, безответственно, близоруко, гибко, гуманно, дельно, малодушно, мудро, недельно, немудро, нечестно, оплошно, ошибочно, по-глупому, подло, по-дурацки, позорно, постыдно, премудро, смело, справедливо, трусливо, удачно, удивительно, ужасно, храбро, честно, эффектно, этично и др.;
- «манера поведения»: благожелательно, важно, валяжно, величаво, величественно, властно, волокитно, высокомерно, грубовато, грубо, деликатно, демонстративно, державно, диковато, ершисто, жеманно и т.д.

Группа «оценка поступка» противопоставлена группе «манера поведения» в следующем: в наречиях первой группы акцент падает на оценку самого поступка – говорящий оценивает сам факт осуществления субъектом данного действия (*мудро промолчал*) или какого-либо аспекта действия (*вмешался позорно поздно*); в наречиях второй группы акцент падает на характеризацию способа осуществления действия, на характеристику манеры поведения субъекта при осуществлении действия (*благожелательно улыбнулся, важно кивнул*). Некоторые наречия принадлежат как к первой, так и ко второй группе, так как могут характеризовать как поступок, так и манеру поведения, ср. *бесцеремонно, вежливо, галантно, гордо, деликатно* и др.

То, что некоторые наречия относятся одновременно к нескольким классам, является характерной чертой семантической классификации этого разряда слов. Например, наречия *активно, бережно, деятельно, неактивно, оглашено, осторожно, пассивно, решительно, энергично* описывают как манеру поведения, так и состояние сознания субъекта, *безобразно* – оценку умения или оценку поступка, и проч. Ср. в связи с этим наблюдения о семантической системе прилагательных: "При исследовании прилагательных как лексических единиц в их системе обнаруживается большое количество пересекающихся подклассов, связанных между собой переплетениями самых различных отношений" [13: 9].

2. В поле «Прочие семантические классы» указывается семантический класс лексемы в традиционной классификации (такой, как место, время, образ действия и др.), а также другие, более крупные в сравнении с основным семантические классы, в которые входит данная лексема. Так, наречия места (*вблизи, далеко, налево* и проч.) и наречия расположения объекта в пространстве (*встык, густо, наискось, навывпуск* и проч.) принадлежат к классу пространственных наречий; наречия состояния сознания (*безучастно, весело, задумчиво* и проч.) и наречия физического качества (*близоруко, чахоточно, хворо, рахитично* и проч.) относятся к наречиям, характеризующим человека, и т.п.

3. Семантические ограничения на синтаксические зависимые и синтаксического «хозяина» наречия формулируются в соответствующих полях. Например, у лексемы *вверху* 1 (ср. *Печать поставьте вверху страницы*) фиксированы следующие ограничения на ее синтаксического «хозяина»: Р - положение объекта (ср. *быть, стоять*), каузация положения объекта (*положить, поставить*), каузация положения объекта-средства (*украсить, перевязать*). Подобная информация позволяет получать списки наречных лексем, употребляющихся с глаголами той или иной семантической группы, дает возможность проследить, насколько системна сочетаемость наречий определенной семантической группы с глаголами того или иного семантического класса.

4. Есть наречия, чувствительные к коммуникативной структуре. Так, наречие может характеризовать не всю ситуацию, а только тот ее фрагмент, который описывается в реме предложения. Например, предложение *Он редко 1 обедает в ресторане* не значит, что он редко обедает (пример Е.В.Падучевой), - *редко 1* характеризует выбор субъектом в качестве места обеда ресторана. А, скажем, предложение *Он легкомысленно оделся в шорты и футболку* не значит, что он легкомысленно оделся – легкомыслен был лишь выбор костюма, см. в этой связи класс наречий с плавающей сферой действия в [8]. Иными словами, есть наречия, которые семантически связаны с коммуникативно выделенным зависимым глагола.

В то же время, другие наречия характеризуют описываемую глаголом ситуацию вне зависимости от коммуникативной организации предложения. Так, в *Волосы у него росли редко 2, Сквозь редко 2 растущие березы просвечивала просека* наречие характеризует положение множественного объекта в пространстве, в *Артем громко расхохотался* наречие описывает громкость звука, присутствующего в ситуации, в *Ольга грустно улыбнулась* наречие обозначает состояние субъекта ситуации, и проч.

Указанное свойство наречных лексем отражается в Базе в поле «Семантическая связь наречия с коммуникативно выделенным зависимым глагола». Этот признак принимает два значения – «Связь отсутствует» или «Связь возможна». В последнем случае в Базе приводится пример, иллюстрирующий семантическую связь наречия с ремой предложения.

5. Зона «Схематическое толкование» представляет собой набор пронумерованных полей, в которых фиксируются компоненты толкования лексемы, причем главное внимание уделяется так называемым «тематическим» компонентам [10], характерным для целого класса лексем.

Строчка с нулевым номером содержит презумптивные компоненты значения. Например, лексема *автоматически 1* (ср. *Начиная от подачи прутков из магазина до выгрузки поковок из автомата все операции осуществляются [Р] автоматически; Двери закрываются [Р] автоматически*) имеет в Базе следующее схематическое толкование:

0 действие Р может осуществляться человеком или устройством; действие Р инициируется человеком или устройством D2;

1 действие Р осуществляется при помощи:

2 устройство D1

Тематическим в данном схематическом толковании является компонент «действие Р осуществляется при помощи». Этот компонент содержат также толкования других наречий, описывающих средства выполнения действия, ср. *вручную (пришить), зрительно (воспринять), изустно (передавать), интуитивно (почувствовать), обманно (добиться), собственноручно (подписать), тактильно (воспринять), термически (обработать)*. База позволяет также найти, например, другие наречия с семантическим компонентом «устройство», ср. *вручную (= без помощи устройства), вхолостую (о работе устройства)*, т.е. получать группы семантически связанных лексем.

Если для *автоматически 1* обычна постпозиция по отношению к глаголу, то иначе обстоит дело с лексемой *автоматически 2*, ср. *Система Contran [D] автоматически подавляет [Р] 2-й сигнал и извещает [Р] об этом его источник; Если вода все-таки попадает [Z] на палубу, то в этом случае автоматически открываются [Р] три выреза на палубе и вода сливается с нее.*

0 устройство D выполняет действие Р;

1 ситуация Z вызывает наступление действия Р

2 без усилий со стороны какого-либо лица

Важно, что информация об устройстве D выражается не наречием, а другим элементом предложения, который может быть поверхностно выражен (ср. *система Contran*) или нет (пример про палубу, где устройство подразумевается). Компонент "без усилий со стороны какого-либо лица" входит также в схематическое толкование наречия *самопроизвольно*.

Лексема *автоматически 3* (ср. *Дороги он [шофер] [S] почти не видел, руки действовали [Р] автоматически (МАС), Он [S] автоматически нажал [Р] на тормоз*) имеет в Базе следующее схематическое толкование:

1 действие Р осуществляется без контроля сознания со стороны субъекта S;

2 субъект S действует подобно устройству

Тематическим здесь является, во-первых, компонент "действие Р осуществляется без контроля сознания со стороны субъекта S" (ср. другие наречия "отсутствия контроля сознания за осуществлением действия" - *механически, невольно, нечаянно, слепо*). Во-вторых, тематическим является также компонент "подобно", имеющийся у всех наречий подобия, ср. *ангельски, воздушно, градом, ериом, змеисто, зеркально, исполински, крест-накрест, кукольно, оловянно, петушком, серебряно, солнечно, трубно, хищно, янтарно*.

## Заключение

Описанная в данной статье База русских наречий сможет служить различным целям, так как позволяет получать списки наречий с определенными морфологическими, синтаксическими, семантическими признаками. При этом информация Базы о наречиях на *-о, -е, -ски* является во многом уникальной в силу слабой лексикографической «обслуженности» данного класса слов (так, в МАС про большинство таких наречий сказано только, что они являются производными от соответствующих прилагательных) и может

быть использована при разработке семантического словаря русского языка (ср. планируемый в [14] том, посвященный наречиям), при таксономической разметке русских текстов<sup>4</sup>.

## Литература

1. Paducheva E.V., Rakhilina E.V. Predicting co-occurrence restrictions by using semantic classifications in the lexicon // COLING-90. Papres presented to the 13-th International conference on computational linguistics. V.3. Helsinki, 1990.
2. Paducheva E.V., Rakhilina E.V., Filipenko M.V. Semantic dictionary viewed as a lexical database // COLING-92, Nantes, 1992.
3. Падучева Е.В., Розина Р.И. Семантический класс глаголов полного охвата: толкование и лексико-синтаксические свойства // ВЯ, 1993, N 6.
4. Кустова Г.И., Падучева Е.В. Словарь как лексическая база данных // ВЯ, N 4, 1994, с. 96-106.
5. Красильщик И.С., Рахилина Е.В. Предметные имена в системе «Лексикограф» // НТИ, сер.2., 1992, № 6.
6. Филипенко М.В. Предикативные наречия на -о // Типология и теория языка: от описания к объяснению. К 60-летию А.Е. Кибрика. М., 1999, 503-510.
7. Циммерлинг А.В. Предикативы и качественные наречия: классы слов и направления деривации // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы. Материалы международной научной конференции (Москва, 8-10 июня 2002 г.). М., 2003, с. 54-59.
8. Филипенко М.В. Семантика наречий и адвербиальных выражений. М., Азбуковник, 2003.
9. Красных В.И. Русские глаголы и предикативы. Словарь сочетаемости. "Арсис Лингва", М., 1993.
10. Падучева Е.В. Динамические модели в семантике лексики. М., 2004.
11. Haspelmath M. From space to time : temporal adverbials in the world's languages. München, Newcastle : LINCOM Europa, 1997.
12. Виноградов В.В. Современный русский язык. Пособие для лит.-лингв. ф-тов высших уч. заведений. - М., Гос. уч.-пед. изд-во, 1938, вып.1.
13. Вольф Е.М. Грамматика и семантика прилагательного (на материале иберо-романских языков). М., Наука, 1978.
14. Русский семантический словарь / Ред. Н.Ю.Шведова. М., Азбуковник, 2000.

---

<sup>4</sup> Автор благодарит Е.В.Падучеву и Е.В.Рахилину за обсуждение формата описания наречия в "Лексикографе".